

Электр энергиясын жеткізу, электр желісін пайдалануға қатысты сөздер мен сөз тіркестері

аварийное нарушение	авариялық бұзылыс
автоматизированная система	автоматтандырылған жүйе
аварии на электростанции или на соединительном оборудовании	электр станциясындағы немесе жалғаным жабдығындағы авариялар
анализ эффекта объединения энергосистем	энергия жүйелерін біріктіру тиімділігін талдау
аварийные пределы снижения напряжения	кернеудің төмендеуінің авариялық шегі
автоматическая разгрузка электростанции	электр станциясын автоматты босату
автоматическое предотвращение нарушения устойчивости	орнықтылықтың бұзылуын автоматтық алдын алу
автоматизированная система коммерческого учета	коммерциялық есепке алудың автоматтандырылған жүйесі
анализ аварийных отключений	авариялық ажыратылуларды талдау
акт приемки электросетевого объекта	электр желілік объектіні қабылдау актісі
активы пользователя сети на участке подключения	желіні пайдаланушының қосылым нүктесіндегі активтер
аппаратура систем противоаварийной и режимной автоматики	аварияға қарсы және режимдік автоматика жүйелерінің аппаратуралары
балансирование и обеспечение качества электроэнергии	электр энергиясын теңгерімдеу мен оның сапасын қамтамасыз ету
балансирование производства-потребление электрической энергии	электр энергиясын өндіру-тұтынуды теңгерімдеу
беспрепятственный доступ	кедергісіз ену
балансирующий оптовый рынок электрической энергии	теңгерімделген электр энергиясының көтерме нарығы
вопросы эксплуатации высоковольтных линий и подстанций	жоғары вольтты желілер мен қосалқы станцияларды пайдалану мәселелері
высокое напряжение	жоғары кернеу
восстановление электрической сети как единой электроэнергетической системы в кратчайшие сроки	электр желісінің біртұтас электр энергетикалық жүйе ретінде ең қысқа мерзімде қалпына келуі
владелец коммерческого измерительного комплекса учета электроэнергии	электр энергиясын есепке алудың коммерциялық өлшеу кешенінің иесі
вносить изменения в суточный график при угрозе снижения качества электроэнергии	электр энергиясы сапасының төмендеу қауіпі кезінде тәуліктік кестеге өзгерістер енгізу
в качестве запасного резерва на случай непредвиденного события	күтпеген оқиға болған жағдайда қосалқы резерв ретінде
включение шунтирующих реакторов	шунттаушы реакторларды қосу
выделение генераторов на питание собственных нужд электростанций	электр станцияларының өз қажеттіліктерін қоректендіруге генераторларды бөліп шығару
возникновение технологического нарушения	технологиялық бұзылыстың туындауы
возникновение аварийного нарушение	авариялық бұзылыстың туындауы
возникновение дефицита генерирующей мощности	өндіруші қуат тапшылығының туындауы

время активизации резерва мощности	қуат резервін жандандыру уақыты
включить (отключить) генерирующие агрегаты	өндіруші агрегаттарды қосу (ажырату)
в соответствии с требованиями нормативно-технической и технологической документации	нормативтік-техникалық және технологиялық құжаттама талаптарына сәйкес
вскрытие активной части трансформатора	трансформатордың белсенді бөлігін ашу
внешний осмотр выключателя	ажыратқыштың сыртын тексеру
вынужденные и аварийные остановки	мәжбүрлі және авариялық тоқтатулар
в соответствии с положениями настоящими Правил	осы Қағиданың талаптарына сәйкес
госэнергонадзор	мемэнергобақылау
годовые графики остановок оборудования электростанций	қосалқы станцияларын тоқтатуының жылдық кестелері
годовой график отключения межгосударственной сети	мемлекетаралық желіні ажыратудың жылдық кестесі
группа испытаний созывается координатором по необходимости	үйлестіруші сынақ тобын қажеттілігіне қарай шақырады
границы конфиденциальности и доступности информации устанавливают соответствующие органы	ақпараттың құпиялық және қол жетімді межелерін өкілетті орган белгілейді
гидромеханическая коробка передач	гидромеханикалық беріліс қорабы
дублирующие линии электропередачи	қосарлы электр жеткізу желілері
доступ к электрическим сетям	электр желілеріне кіру
для предотвращения и ликвидации аварийных ситуаций	авариялық жағдайлардың алдын алу және жою үшін
диспетчерское наименование рассматриваемого оборудования и устройств электропередачи	қарастырылып отырған жабдық пен электр жеткізу құрылғысының диспетчерлік атауы
дефицит мощности	қуат тапшылығы
для обеспечения надежности генерирующей установки	өндіретін құрылғының сенімділігін қамтамасыз ету үшін
договор купли/продажи электрической энергии	электр энергиясын сатып алу/сату шарты
дисбаланс электроэнергии	электр энергиясының теңгерімсіздігі
диагностика и результаты профилактических испытаний	профилактикалық сынақтардың диагностикасы мен нәтижелері
дефектные акты	ақаулық актілер
дегазация масла	майды газсыздандыру
диапазон первичного регулирования	бастапқы реттеу диапазоны
заявка на выдачу технических условий	техникалық шарттарды беруге арналған өтінім
замкнуть все шунтирующие связи 220 кВ	220 кВ-тық барлық шунттаушы байланыстарды тұйықтау
заявка от энергопроизводящих, энергоснабжающих организаций	энергия өндіруші, энергиямен жабдықтаушы ұйымдардан түскен өтінім
замена единичных опор	дара тіректерді ауыстыру
идентификационный код	бірдейлендірілген код
измерительный комплекс учета электроэнергии	электр энергиясын есепке алуды өлшеу кешені
измерительных трансформаторов	өлшеу трансформаторлары

использование трансформаторов тока, встроенных в выключатели	ажыратқыштарға кіріктірілген тоқ трансформаторларын қолдану
идентификационные коды точек учета	есепке алу нүктелерінің бірдейлендіру кодтары
изменение угла электропередачи сверх допустимого значения	электр жеткізу бұрышын рұқсат етілетін мәннен артық өзгерту
исполнение условий договоров на поставку и передачу электрической энергии	электр энергиясын жеткізу және беру шарттарының талаптарын орындау
категория объекта по надежности электроснабжения	электрмен жабдықтау сенімділігі бойынша объектінің санаты
контроль напряжения	кернеуді бақылау
коммутация линий	желілерді коммутациялау
количество постоянно включенных реакторов	тұрақты іске қосылған реакторлардың саны
количество коммутируемых выключателей	коммутацияланатын ажыратқыштардың саны
крупный инцидент - событие	ірі оқиға
крупные электростанции и системообразующие сетевые объекты	ірі электр станциялары мен жүйе құрайтын желілік объектілер
коммерческий учет электрической энергии	электр энергиясының коммерциялық есебі
комплектующие изделий и материалы для ремонта	жөндеуге арналған жиынтық бұйымдар мен материалдар
комплекс операций по восстановлению исправности	қалпына келтіру жөніндегі операциялардың кешені
локализация и ликвидация технологических нарушений	технологиялық бұзылыстарды оқшаулау мен жою
линии электропередачи	электр беру желісі
ликвидации аварийных ситуаций и предотвращения ее развития	авариялық жағдайды жою және оның әрі қарай өршітпеу
лавина напряжения	кернеу тасқыны
межрегиональные и (или) межгосударственные линий электропередачи	өңіраралық және (немесе) мемлекетаралық электр жеткізу желілері
межремонтные сроки ремонтов оборудования	жабдықтарды жөндеудің жөндеуаралық мерзімдері
между электростанциями внутри энергор	энергия ауданы ішіндегі электр станциялары арасында
непредвиденные обстоятельства	оқыс оқиғалар
недопустимые отклонения технологических параметров	технологиялық параметрлердің жол беруге болмайтын ауытқулары
непрерывное централизованное оперативно-диспетчерское управление	үздіксіз орталықтандырылған жедел-диспетчерлік басқару
непредвиденные обстоятельства	оқыс оқиғалар
незапланированное происшествие в энергосистеме	энергия жүйесінде болатын кез-келген жоспарланбаған оқиға
оборудование и аппаратура	жабдық пен аппаратура
оператор рынка централизованной торговли электрической энергией - организация, осуществляющая централизованные торги электрической энергией	электр энергиясының орталықтандырылған сауда нарығының операторы
определенная точка коммерческого учета	коммерциялық есепке алудың анықталған

	нүктесі
оптовый потребитель	көтерме сауда тұтынушысы
оптовый рынок электрической энергии	электр энергиясының көтерме сауда нарығы
отчет включает описание испытуемого энергообъекта,	есепке сынақ өткізілетін энергия объектісінің сипаттамасы кіреді
основные условия работы коммерческого учета	коммерциялық есепке алудың негізгі жұмыс талаптары
отклонение фактической величины среднечасовой мощности	орташа сағаттық қуаттың нақты көлемінің ауытқуы
ошибки в работе счетчика и устройства сбора и передачи данных	санауыштардың және деректерді жинау мен беру құрылғыларындағы қателіктер
ограничение масштаба аварийных ситуаций от многофазных коротких замыканий	авариялық жағдайлардың ауқымын шектеу көп фазалы қысқаша тұйықталу
обеспечение адекватного действия регуляторов тепловой электростанции	жылу электр станциялары реттегіштерінің ұқсас іс-әрекетін қамтамасыз ету
основание для выдачи технических условий	техникалық шарттарды беру негіздемесі
организация управления эксплуатационным состоянием электрического оборудования	электр жабдықтарын пайдаланудың жай-күйін басқаруды ұйымдастыру
организация связи и передачи телеизмерений	байланысты және телеөлшеулерді жеткізуді ұйымдастыру
отчет о фактических затратах	нақты шығындар бойынша есеп
оформление приемо-сдаточных документов	қабылдау-табыс ету құжаттарын ресімдеу
опробование работы выключателя	ажыратқышты сынау жұмыстары
объемы электросетевого строительства	электр желілік құрылыстың құны
оператор централизованных торговли электрической энергии	электр энергиясының орталықтандырылған сауда-саттық операторы
объемы электрической энергии	электр энергиясының көлемі
обстоятельства непреодолимой силы	дүлей күш жағдаяттары
отдавать оперативные распоряжения	жедел өкімдер беру
пользователь сети	желіні пайдаланушы
послеаварийный режим работы	авариядан кейінгі жұмыс режимі
потребляющее на основе договора электрическую и (или) тепловую энергию	– шарт негізінде электр және (немесе) жылу энергиясын пайдалану
прибор коммерческого учета	коммерциялық есепке алу құралы
присоединения новых пользователей сети к электрической сети	жаңа желі пайдаланушылардың электр желісіне жалғануы
планируемые мероприятия по энергосбережению	энергия үнемдеу жөнінде жоспарланатын іс-шаралар
проектирование и строительство дублирующих (шунтирующих) линий электропередачи	электр жеткізу желілері мен қосалқы станциялардың қосарлас (шунттаушы) желілерін жобалау
право собственности - коммерческие границы	меншік құқығы - коммерциялық шекаралар
принудительное отключение	мәжбүрлі ажырату
предупреждение надвигающейся угрозы для здоровья и безопасности людей	адамдардың денсаулығы мен қауіпсіздігіне төнген қауіпті ескерту
план проекта по выполнению данной работы и любые риски	аталған жұмыстың орындалуы және басқа тәуекелдер бойынша жоба жоспары
пуск электростанции из полностью обесточенного состояния	электр станциясын толық өшірілген күйінен қайта іске қосу
передача затрат между задействованными	іс-қимыл жасаушы тараптар арасындағы

сторонами	шығындарды тарату
принимать все меры по устранению возникающих дисбалансов электрической энергии	электр энергиясының туындаған теңгерім үйлесімсіздігін болдырмау жөніндегі барлық шараларды қабылдау
переключение анцапф трансформаторов	трансформаторлардың анцапфтарын ауыстырып қосу
пуска специальной автоматики отключения нагрузки потребителя	тұтынушының қуат ағынын шектеу автоматикасын іске қосу
планирование непредвиденных ситуаций	күтпеген жағдайларды жоспарлау
прекращение подачи электрической энергии потребителю полностью или частично	тұтынушыға электр энергиясын беруді толық немесе ішінара тоқтату
поддержание баланса в энергосистеме	энергия жүйесіндегі теңгерімді ұстап тұру
поддержание стандартной частоты электрической энергии	электр энергиясының стандарттық жиілігін қолдау
противоаварийная автоматика	аварияға қарсы автоматика
производства-потребления электрической энергии в единой электроэнергетической системе	біртұтас электр энергетикалық жүйесінде электр энергиясын өндіру-тұтыну
производство переключений, пусков и остановов	ауыстырып қосуларды, іске қосулар мен тоқтатуларды жүргізу
подготовка к производству ремонтных работ	жөндеу жұмыстарын жүргізуге дайындау
перетоки электрической энергии	электр энергиясының ағындары
проведение ремонтных работ автомобильной и специальной техники	автомобиль және арнайы техникаға жөндеу жұмыстарын жүргізу
противоаварийные циркуляры	аварияға қарсы циркулярлар
применение передовых методов	өзіңіз әдістерді қолдану
предупреждение отказов и неисправностей	істен шығу мен бұзылыстардың алдын алу
проект графика отключений	ажырату кестесінің жобасы
перенос утвержденных сроков	бекітілген мерзімдерді ауыстыру
прерывистая нагрузка	үзік жүктеме
провода и тросы	сымдар мен арқансымдар
передача информации о технологических нарушениях, несчастных случаях	технологиялық бұзылыстар, жазатайым оқиғалар туралы ақпарат беру
потребители с прямым подключением	тікелей қосылған тұтынушылар
регуляторов скорости вращения турбин электростанций	электр станцияларындағы турбиналардың айналу жылдамдығын
резервов мощности единой электроэнергетической системы	біртұтас электр энергетикасы жүйесінің қуаттары резервтері
региональная электрическая сеть	өңірлік электр желісі
реестр коммерческого учёта	коммерциялық есепке алу тізілімі
реактивная электроэнергия по квадрантам (Q1 – Q4)	квадранттар бойынша реактивтік электр энергиясы (Q1 – Q4)
размер потенциального дефицита	ықтимал тапшылық мөлшері
регулирование частоты и перетоков электроэнергии	жиілік пен электр энергиясының ағындарын реттеу
расчет электрических нагрузок, подтверждающий заявленную мощность объекта	объектінің мәлімделген қуатын растайтын электр жүктемелерінің есептемесі

разработка оперативно-диспетчерских документов	жедел-диспетчерлік құжаттарды әзірлеу
региональные диспетчерские центры	өңірлік диспетчерлік орталықтар
резерв электростанций и энергосистемы	электр станциялары мен энергия жүйелерінің резерві
регулирование частоты и напряжения	жиілік пен кернеуді реттеу
различные зоны балансирования	әртүрлі теңгерімдеу аймақтары
ремонт электросетевых объектов	электр желілік объектілерді жөндеу
расследование технологических нарушений в работе электрических сетей	электр желілері жұмысындағы технологиялық бұзылыстарды тексеру
ремонт электросетевых объектов	электр желілік объектілерін жөндеу
ревизия и ремонт переключающих устройств	ауыстырып қосқыш құрылғыларды тексеру және жөндеу
ремонт электронагревательных устройств	электр жылытқыш құрылғыларды жөндеу
размещение грузоподъемных механизмов	жүк көтергіш тетіктерді орналастыру
резерв замещения	орнын басу резерві
резерв мощности	қуат резерві
системное регулирование и диспетчеризацию.	жүйелік реттеу мен диспетчерлеу
субъект оптового или розничного рынка электрической энергии	электр энергиясының көтерме немесе бөлшек сауда нарығындағы теңгерім
схемы выдачи мощности электростанции	электр станцияларының қуатын беру схемасы
сроки заключения договора на оказание услуг	қызметті көрсетуге арналған шартты жасасу мерзімі
системное испытание не откладывается или не отменяется в одностороннем порядке	жүйелік сынақ біржақты тәртіпте кейінге қалдырылмайды немесе болдырылмай қалмайды
счетчики учета электроэнергии	электр энергиясын есепке алу санауыштары
сигналы, поданные автоматизированной системой коммерческого учета электроэнергии субъекта, проверяются	субъектінің электр энергиясын коммерциялық есепке алудың автоматтандырылған жүйесі берген сигналдары тексерілуі тиіс
системный оператор регистрирует Акт в реестре систем коммерческого учета электроэнергии	жүйелік оператор Актіні электр энергиясын коммерциялық есепке алу тізілімінде тіркейді
системное регулирование и диспетчеризация	жүйені реттеу және диспетчерлеу қызметтері
синхронизированная установка	үндестірілген қондырғы
соответствие требованиям режима по реактивной мощности	реактивтік қуат бойынша режим талаптарына сәйкестігі
сведение к минимуму ограничений в электрической сети	электр желілеріндегі ең аз шектеулерге мәлімет
повреждение выключателей и разъединителей	ажыратқыштар мен айырғыштардың зақымдануы
ситуационный план размещения объекта	объектіні орналастырудың ситуациялық жоспары
сбор, обработка, хранение и передача данных учета электрической энергии	электр энергиясын есепке алу деректерін жинау, өңдеу, сақтау және беру
соблюдение нормативного качества электрической энергии;	электр энергиясының нормативтік сапасын сақтау

соблюдение норм системы централизованно-диспетчерского управления	орталықтандырылған-диспетчерлік басқару жүйесі нормаларының сақталуы
сальдо-перетоки электрической энергии	электр энергиясының сальдо-ағындары
субъект оптового рынка электрической энергии	электр энергиясы көтерме сауда нарығының субъектісі
соблюдение правил безопасности эксплуатации	пайдаланудың қауіпсіздік қағидаларын сақтау
средства механизации и транспорта	механикаландыру және көлік құралдары
сопоставительная ведомость потребности	қажеттіліктің салыстырмалы ведомосы
сопротивление токоведущего контура	тоқ жүретін контурдың кедергісі
сопротивления главной токоведущей цепи	бас тоқ жүретін тізбектегі кедергі
сметы на ремонт линий электропередач	электр жеткізу желілерін жөндеуге арналған сметалар
суточный график производства-потребления электрической энергии	электр энергиясын өндіру-тұтынудың тәуліктік кестесі
сальдо-переток электрической энергии трансформаторов тока и напряжения	электр энергиясының сальдо-ағыны ток пен кернеу трансформаторлары
трансформатор собственных нужд электростанции	электр станциясының жеке мұқтаждарына арналған трансформатор
точка подключения потребителя	тұтынушыны қосу нүктесі
требований к ремонту и техническому обслуживанию электросетевого оборудования	электр желісі жабдығын жөндеу және оған техникалық қызмет көрсету талаптары
технических мероприятий по регулированию реактивной мощности	реактивті қуатты реттеу жөніндегі техникалық іс-шаралар
технологические сбои	технологиялық іркілістер
техническое состояние токоприемников	тоқ қабылдағыштардың техникалық жай-күйі
техническое состояние агрегатов и узлов	агрегаттар мен тораптардың техникалық жай-күйі
устройство, вырабатывающее электроэнергию	электр энергиясын өндіретін құрылғы
управляющее воздействие противоаварийной автоматики	аварияға қарсы автоматиканың басқару әсері
устройство сбора и передачи данных	деректерді жинау және беру құрылғысы
увеличения мощности пользователей сети	желі пайдаланушылары қуатының өзгеруі
установленная мощность объекта по годам	объектінің белгіленген бар қуаты жылдар бойынша
услуги по резервированию электрической мощности	электр қуатын резервтеу қызметі
установка и замена соединителей	қосқыштарды орнату және ауыстыру
фактический баланс производства-потребления электрической энергии на оптовом рынке	көтерме сауда нарығында электр энергиясын өндіру-тұтынудың нақты теңгерімі
характер нагрузки - постоянная, переменная, сезонная	жүктеменің сипаттамасы – тұрақты, айнымалы, маусымдық
централизованная торговля электрической энергии	электр энергиясын өндіру-тұтынудың тәуліктік кестесі
централизованное оперативно-диспетчерское управление	орталықтандырылған жедел-диспетчерлік басқару

централизованная поставка	орталықтандырылған жеткізу
частота системы вне допустимых пределов важного события	маңызды оқиғаның ұйғарынды шектерінен тыс жүйе жиілігі
энергопередающая организация, эксплуатирующая электрические сети регионального уровня	өңірлік деңгейде электр желілерін пайдаланатын энергия жеткізуші ұйым
энергопроизводящие, энергопередающие, энергоснабжающие организации	энергия өндіруші, энергия жеткізуші, энергиямен жабдықтаушы ұйымдар
электрические нагрузки потребителей и источники их покрытия	тұтынушылардың электр жүктемелері және оларды жабу көздері
энергопроизводящие организации	энергия өндіруші ұйымдар
электрическая мощность агрегатов энергопроизводящих организаций	энергия өндіруші ұйымдар агрегаттарының электр қуаты
эксплуатация гидроэлектростанций и водохранилищ	су электр станциялары мен су қоймаларын пайдалану
электроустановка, предназначенная для передачи электрической энергии	электр энергиясын жеткізуге арналған электр қондырғысы